



Schenker Deutschland AG Triester Strasse 20 90451 DE Nürnberg  
 Siemens S.A.  
 Ronda de Europa, 5 Tres Cantos  
 28760 MADRID  
 SPANIEN

Spain

**Lieferschein/Delivery Note**  
**Bulletin de Livraison/Aviso de Expedición**

**SIH000093365967**

Datum/Date/Fecha (dd.mm.yyyy) 31.07.2024

Importlizenz Nr./Importlicence No./Licencia de imp./Licence Import No:

Bestellnummer/OrderNo./Número de Commande/No.pedido



Kundenauftrags Nr./Customer-Order-No./Commande client no./Pedido de cliente no.



Kundenauftrags Nr./Customer-Order-No./Commande client no./Pedido del cliente no. PC24-08119		Kundennummer Customer No. Aut.de la Co. No. del cliente 912975	Bestellnummer/Order No./Número de Commande/No.pedido 4521131333	
Ansprechpartner Kunde/Customer Contact Person/Contact Commande/Contacto cliente <b>Maria Teresa Roja Siemens, S.A.</b> Tel: +34915147504 Fax: E-Mail: maite.rojas@siemens.com		Bz-Datum Order Date Date Commande Fecha de la orden 31.07.2024	OrgID Lieferer Supplier No. Fournisseur No.de proveedor A1102463	Auftragsnummer Lieferer Supplier reference number Notre réf Ref.de proveedor 200901931
Versandanschrift/Ship to address/Adresse du destinaire/Dirección de envío VCD LOGÍSTICA - AFTRANS 96 069 70 92 Raúl Pérez C/ Islas Baleares, 36 46988 PATERNA SPANIEN Spain		Versandart/Freivermerk/Verpackungsart/Route Mode of despatch/Freight aid/Packing/Route Mode d'expédition/Notes/Emballage/Route Modo del transporte/Condición de la entrega/Tipo del empaque/Route DAP PATERNA UNITED PARCEL SERVICE ES0504 Courier Number of Packages: 1		
Ansprechpartner Lieferant/Supplier Contact Perso/Contact Fournisseur/Contacto proveedor Stanisław Serwatowski Tel: +48539474463 Fax: E-Mail: STANISLAW.SERWATOWSKI@SIEMENS.COM		<b>Gesamtgewicht/Total Weight/Poids Total/Peso total</b>		
		Netto/Net/ Net/Neto:	0,104	Brutto/Gross/ Brut/bruto: 0,200
Position/Item (S-Pos./Item)	Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description of Delivery/Service/Désignation de la Livraison/Service/Descripción del suministro/servicio		Menge/Qty/Quantité/Cantidad Einheit/Unit/Unité/Unidad	
	Leitweganschrift/Route/Dirección de despacho/Route: UNITED PARCEL SERVICE KOBLENZER STR. 13 90451 NUERNBERG Germany  Unsere UST-ID: DE142295437 Marking: 5290 SIEMENS S.A. ORGID: A1604450 PURCH. ORG.: 31L0 SIEMENS ESPAÑA SS I SAP PO: 4521131333		Gewicht in Kg Weight in kg Poids en kg Peso an kg	

Position/Item (S-Pos./Item)	Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description of Delivery/Service/Désignation de Livraison/Service/Descripción del suministro/servicio	Menge/Qty/Quantité/Cantidad Einheit/Unit/Unité/Unidad	Gewicht in Kg Weight in kg Poids en kg Peso en kg
10 (000010)	S54310-F18-A1 FDO221 Smoke detector 21CE0786  Placed on the market by: Siemens Schweiz AG Theilerstrasse 1a CH-6300 Zug SVHC-Code(s) 3921/4420 HSN: 85311030 AL: N ECCN: 9N9999 country of origin: CH Switzerland PRAEF-N: ALL	1 PCE	0,104
	Product Description: Point type smoke detector incl. short-circuit isolator Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings / Fire Safety		
	Kolli; Cont.; Lista de bultos; Colis		
	Koll. 1		
	L: 0,246 Brut/bruto: 0,200	B: 0,166 H: 0,140 M	Netto/Net/ Brutto/Gross/ Net/Neto: 0,104
	Supplier's declaration for products having preferential origin status Regulation (EU) 2015/2447		
	DECLARATION		
	I, the undersigned, declare that the goods listed on this document and marked with PRAF-Y: and ISO alpha2 code 1) for each agreement country originate in the country indicated in PUL and satisfy the rules of origin governing preferential trade with the countries specified in PRAF-Y: 2) I declare that: No cumulation applied. 3) I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.		
	i.V. Guenter Friederich CF T 1-CUS 2 1	i.V. Tabea Meier CF T 1-IET RC-CH CUS	
	This supplier's declaration was generated automatically and is valid without a signature. It has the same effect as with a handwritten signature.		
	1) The country codes in PUL and PRAF-Y: correspond to the "ISO alpha2" country codes (in accordance with international standard ISO 3166). In field "PUL" the following countries: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK signify - European Community (CE) for Algeria, Chile, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Mexico, Tunisia, Türkiye - European Union (EU) for all other preferential agreement member states.		
	AL = Albania, BA = Bosnia and Herzegovina, CA = Canada, CH = Switzerland, CL = Chile, DZ = Algeria, EG = Egypt, GB = Great		

Position/Item (S-Pos./Item)	Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description of Delivery/Service/Désignation de Livraison/Service/Description del suministro/estere/servicio	Menge/Oty/Quantité/Cantidad Einheit/Unit/Unité/Unidad	Gewicht in Kg Weight in kg Poids en kg Peso en kg
	<p>Britain, GE = Georgia, IL = Israel, IS = Iceland, JO = Jordan, JP = Japan, KR = South Korea, LB = Lebanon, LI = Liechtenstein, MA = Morocco, ME = Montenegro, MD = Moldova, MK = Macedonia, MX = Mexico, NO = Norway, RS = Serbia, SG = Singapore, TN = Tunisia, TR = Türkiye, UA = Ukraine, VN = Vietnam, XK = Kosovo, AND (Andean Community): CO = Colombia, EC = Ecuador, PE = Peru, CAM (Central America): CR = Costa Rica, SV = El Salvador, GT = Guatemala, HN = Honduras, NI = Nicaragua, PA = Panama, SADC (Southern Africa): BW = Botswana, LS = Lesotho, MZ = Mozambique, NA = Namibia, SZ = Swaziland, ZA = South Africa</p> <p>2) Products with the identifier PREF-N: and ISO alpha2 country code are not preferential originating products vis-à-vis the particular countries specified. The product specific indicator "Country of Origin" or "LKZ" is the "non preferential country of origin" as described in Art. 59-63 UCC, Art. 31-36 DA, Art. 57-59 IA</p> <p>3) relates only to the EUR-MED countries: AL, BA, CH, DZ, EG, GE, IL, IS, JO, LI, MA, MD, ME, MK, NO, RS, TN, TR, XK V1.30</p> <p>SVHC-CODE 3921 Informationspflicht nach Artikel 33, REACH-Verordnung: Dieses Produkt enthält ein oder mehrere Erzeugnisse, in welchen folgender Stoff der Kandidatenliste in einer Konzentration über 0,1 Massenprozent vorhanden ist: Blei, CAS Nr. 7439-92-1. Auf Basis der aktuell vor- liegenden Informationen gehen wir davon aus, dass diese Stoffe im Rahmen der bestimmungsgemäßen Verwendung (einschließlich der Ent- sorgung) des(r) Erzeugnisse(s) (siehe auch Produktdokumentation) kein Risiko darstellen.</p> <p>SVHC-CODE 4420 Informationspflicht nach Artikel 33, REACH-Verordnung: Dieses Produkt enthält ein oder mehrere Erzeugnisse, in welchen folgender Stoff der Kandidatenliste in einer Konzentration über 0,1 Massenprozent vorhanden ist: Kieselsäure, Bleisalz, CAS Nr. 11120-22-2. Auf Basis der aktuell vorliegenden Informationen gehen wir davon aus, dass diese Stoffe im Rahmen der bestimmungsgemäßen Verwendung (ei- nschließlich der Entsorgung) des(r) Erzeugnisse(s) (siehe auch Produktdokumentation) kein Risiko darstellen.</p>		

Position/Item (S-Pos./Item)	Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description of Delivery/Service/Désignation de Livraison/Service/Descripción del suministro/servicio	Menge/Qty/Quantité/Cantidad Einheit/Unit/Unité/Unidad	Gewicht in Kg Weight in kg Poids en kg Peso en kg
<p>"Siemens shall not be obligated to fulfill this agreement if such fulfillment is prevented by any impediments arising out of national or international foreign trade or customs requirements or any embargoes or other sanctions."</p>			
<p>If and to the extent the sale or supply of products and services is subject to prior authorization by the competent export control authorities of the European Union this agreement shall come into force only upon granting of such authorization.</p>			
<p>These items are controlled by the U.S. Government (when labeled with "ECCN" unequal "N") and authorized for export only to the country of ultimate destination for use by the ultimate consignee or end-user(s) herein identified. They may not be resold, transferred, or otherwise disposed of, to any other country or to any person other than the authorized ultimate consignee or end-user(s), either in their original form or after being incorporated into other items, without first obtaining approval from the U.S. Government or as otherwise authorized by U.S. law and regulations. Items labeled with "AL" unequal "N" are subject to European / national export authorization. Items without label, with label "AL:N" / "ECCN:N" or label "AL:9X9999" / "ECCN:9X9999" may require authorization from responsible authorities depending on the final end-use, or the destination.</p>			
<p>.</p> <p>"</p>			
<p>----- We undertake to declare in writing in the shipping document for the relevant consignment that the consignment does not contain any prohibited articles according to the attachment to Regulation (EC) No 2320/2002 points iv) and v) except for goods whose transportation is allowable pursuant to the ICAO/IATA dangerous goods regulations in force; that the packaging and contents of the consignment may be inspected for reasons of security (e.g. random checks). -----</p>			
<p>Contact for regulatory topics (EU) Siemens AG, Berliner Ring 23, DE-76437 Rastatt</p>			

Position/Item (S-Pos./Item)	Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description of Delivery/Service/Désignation de Livraison/Service/Descripción del suministro/servicio	Menge/Qty/Quantité/Cantidad Einheit/Unit/Unité/Unidad	Gewicht in Kg Weight in kg Poids en kg Peso en kg
--------------------------------	---	--	--

000010

1 PCE



S54310-F18-A1



	<h1>ORDEN DE DESCARGA</h1> <p>Fecha Entrada: 01/08/2024</p>	 <p><b>Entrada: E2404533</b> <b>(X2401698)</b></p>
---	---	--

<b>Cliente Propietario</b>	<b>Cliente Facturación</b>
ESTEL INGENIERIA Y OBRAS, S.A.	AFTRANS INTERNACIONAL, S.L.

<b>Transportista</b>	<b>Matrícula</b>	<b>Remolque</b>	<b>Nombre Conductor</b>	<b>DNI</b>
UPS	2236DXZ		FRANCISCO MORCILLO CLEMENTE	24320351J

<b>Número Contrato</b>	<b>Lote Almacenamiento</b>
SIEMENS	

<b>Productos en playa</b>
---------------------------

Productos	Código B	Kilos Netos	Cantidad	Cajas	Lote	N.Serie	Cad.
24.6185.860	E2404533					SIEMENS	
		5,00	1,00	BULTO			
Cantidades Vinc.: 1,00							

**Cantidad Total: 1,00**

<b>Servicios a facturar</b>
-----------------------------

0'20 x 0'16 x 0'14